

Información para visitantes: Bienvenidos a la galería Kelvingrove

Planta baja (G): Este: Expression

Expression (Expresión)

Formas de expresión y por qué necesitamos expresarnos. Exposiciones: **Masks and the World** (Máscaras y mundo): Una máscara puede llegar a transformar a la persona que la lleva puesta, y se utilizan en espectáculos, en rituales, como elemento protector, para divertirse y para crear intriga. **Ancient Sicilian Soap Opera** (Culebrones de la Antigua Sicilia): En esta exposición se puede ver cómo los personajes y los argumentos de las comedias de la Antigua Grecia se parecen a los de las películas y teleseries de la actualidad. **Animal Speak** (El lenguaje de los animales): Los animales tienen muchas formas de comunicarse: descubra cómo y por qué. **Beauty and Ugliness** (Belleza y fealdad): Una colección de objetos personales a veces sorprendente que representan la belleza y la fealdad. **The Body Beautiful** (La belleza del cuerpo humano): Cada cultura tiene su propio ideal de belleza masculina y femenina, que se manifiesta en las obras de arte a lo largo de la historia. **Chinese Symbols** (Símbolos chinos): El arte chino está lleno de símbolos que aún conservan su significado. **Patterns of Change** (Motivos de cambio): En esta exposición se puede ver cómo los diseños de artesanía con abalorios de los indios norteamericanos se han ido adaptando a las nuevas circunstancias.

The Glasgow Boys (Los Glasgow Boys)

Un grupo de artistas escoceses que se rebelaron contra el sentimentalismo victoriano y supusieron una revolución para el arte pictórico escocés entre 1880 y 1895.

Looking at Design (Apreciación del diseño)

Un recorrido en el que se ilustra de qué forma han cambiado nuestras vidas los objetos que fabricamos, para bien o para mal. Exposiciones: **Does it Hold Water?** (Recipientes para líquidos): ¿Qué hace que una cafetera o un recipiente para verter líquidos funcionen? **Flowers on Fabric** (Flores sobre tela): la ropa empezó a ser adornada con flores por primera vez en el siglo XVIII, moda que resultó muy popular. **Design is for Us** (Diseño para todos): Qué hace que un diseño sea bueno o malo y qué lo inspira. **Ingenuity** (Ingeniería e ingenio): El automóvil Anderson Special combina alta ingeniería con ingenio e innovación. **Swift, Safe, Sure – the George Bennie Railplane** (Velocidad, seguridad y efectividad: el avión-ferrocarril de George Bennie): Este veloz transporte de pasajeros contaba con un diseño innovador, pero supuso un fracaso comercial. **Rationalizing Furniture Design**

(Racionalización del diseño de mobiliario): Tras la Segunda Guerra Mundial, triunfó el diseño utilitario que daba importancia a la funcionalidad de los muebles en detrimento de los elementos decorativos.

Mackintosh and the Glasgow Style

(Mackintosh y el estilo de Glasgow)

La combinación de una imaginación audaz con las técnicas más tradicionales consiguió cambiar Glasgow. Exposiciones: **Introduction to the Glasgow Style** (Introducción al estilo de Glasgow): Introducción al famoso arquitecto y diseñador Charles Rennie Mackintosh y a los pioneros del estilo de Glasgow. **Craft, Art and Industry** (Artes, oficios e industria): La influencia en la decoración del hogar de las relaciones sociales y de producción establecidas entre los diseñadores del estilo de Glasgow y la industria de la ciudad.

Precious Things (Objetos exquisitos): Trabajos en metal, en esmalte y en vidrio, diseñados y fabricados entre 1880 y 1920 por artistas escoceses. **Glasgow Tea Rooms** (Salones de té de Glasgow): Interiores de salones de té diseñados por Mackintosh para Miss Cranston, una propietaria de salones de té de Glasgow. **The MacDonald Sisters** (Las hermanas MacDonald): Dos de las más importantes artistas que surgieron de Glasgow, y su importancia en el desarrollo del estilo de Glasgow. **Women Adored, Women Adorned** (Mujeres adoradas, mujeres adornadas): Representación de las mujeres de finales del siglo XIX en el arte: idealizadas, misteriosas y sensuales; mientras que en la vida real se encontraban luchando por la independencia, la igualdad y la expresión personal.

Looking at Art (Apreciación del arte)

La forma en que el arte revela sus secretos, sin dejar de resultar misterioso. Exposiciones: **Looking at Art** (Apreciación del arte): Qué inspira a los artistas y cómo se expresan. **Detecting what the eye can't see** (Cómo detectar lo que el ojo no ve): Técnicas para examinar obras de arte. **The Artistic Optician** (El óptico artista): **John Quinton Pringle**: Un óptico apasionado del arte que creó un estilo único.

Investigating Art (El arte de cerca): Los cuadros no son siempre lo que parecen y pueden cambiar de forma fascinante. **Art Through a Lens** (El arte a través de un objetivo): Fotografías que plasman la naturaleza y la vida urbana. **Looking at WW I** (La Primera Guerra Mundial en el punto de mira): Obras de arte creadas para la Oficina Británica de Propaganda Bélica. **Art and Conservation** (Arte y conservación): Cómo cuidan de los cuadros los conservadores.

Planta baja (G): Oeste: Life

Life (Vida)

Cómo vivimos y la repercusión que nuestra forma de vida tiene en el mundo. Exposiciones: **Spitfire**: Recuerdos y vivencias de los pilotos de Spitfire y la historia de nuestro avión. **The Coldest Place on Earth** (El lugar más frío del mundo): Cómo sobreviven los animales de la región antártica. **High and Steep** (Elevado y escarpado): Las cabras montesas y otros animales que sobreviven a grandes altitudes. **Albatrosses** (Albatros): A golpe de ala sobre los océanos. **A Journey of Several Lifetimes** (Un viaje por varias vidas): El largo viaje de una pequeña mariposa. **Life at Sea** (Vida marina): La vida de un habitante de las profundidades marinas. **Asian Elephants** (Elefantes asiáticos): La historia de Sir Roger y sus primos del subcontinente asiático. **Surviving the Winter** (Sobrevivir el invierno): Los alces y osos polares de los espacios naturales canadienses. **Magical Andes** (Los mágicos Andes): Cómo se relacionan los pueblos andinos con la naturaleza que los rodea. **Life in the Serengeti** (La vida en el Serengeti): La vida en una de las llanuras verdes más grandes del mundo. **Going with the Flow** (Sigamos la corriente): Las corrientes pacíficas afectan a los animales y plantas que viven en ellas o en sus alrededores. **Australasia's Unique Wildlife** (La excepcional fauna de Australasia): El aislamiento geográfico del continente afecta a los animales que lo habitan.

Glasgow Stories (Historias de Glasgow)

El crecimiento y florecimiento de Glasgow entre los siglos XVI y XXI. Muestras: **Cathedral City** (Urbe catedralicia): Los orígenes de Glasgow. **Glasgow – 'the beautifullest city'** (Glasgow, la ciudad más hermosa): El desarrollo de la famosa arquitectura de la ciudad y el impacto del tráfico de esclavos. **Victorian Glasgow** (Glasgow victoriano): La Revolución Industrial y la expansión del comercio en torno al río Clyde. **Workshop of the Empire** (Talleres del Imperio): El crecimiento del comercio y las exportaciones que experimentó Glasgow sirvió además para la aparición de los sindicatos obreros. **Glasgow Reinvented** (Glasgow reinventada): El impacto que el declive de la industria pesada ha tenido sobre Glasgow y su reinención como centro cultural. **Glasgow Museums' Collections** (Las colecciones de los museos de Glasgow): La formación de la increíble colección que albergan nuestros museos y almacenes.

Ancient Egypt (Antiguo Egipto)

El lugar donde la vida de la gente se revela a través de la muerte. Exposiciones: **How to Survive Death the Ancient Egyptian Way** (Cómo sobrevivir a la muerte a la manera del Antiguo Egipto): Los antiguos egipcios embalsamaban a sus muertos y después los enterraban en tumbas muy elaboradas, junto con objetos cotidianos que utilizarían en el más allá. **Gods of the Living and the Dead** (Dioses de los vivos y de los muertos): El mito de Osiris proporciona una explicación de los misterios de la vida y la muerte, el orden y el

caos, este mundo y el otro. **Jobs for the Girls and Boys in Ancient Egypt** (Qué hacían los hombres y las mujeres en el Antiguo Egipto): Los papeles del hombre y la mujer en el Antiguo Egipto.

Creatures of the Past (Criaturas del pasado)

Exposiciones: **Age of Fish** (La edad del pez): Escocia era un desierto hace 380 millones de años, pero una gran variedad de peces habitaba sus lagos y rías. **Fossil Reptiles from Elgin** (Reptiles fósiles de Elgin): En Elgin, en el noreste de Escocia, solían vivir reptiles de gran tamaño. Descúbralo todo acerca de sus fósiles y de los geólogos que los descubrieron. **Life at the Time of Dinosaurs** (La vida en tiempos de los dinosaurios): Descubra el resto de animales que habitaba Escocia cuando los dinosaurios poblaban el planeta. **Fossils Under Our Feet** (Fósiles bajo nuestros pies): Las piedras de Glasgow ocultan en su interior gran cantidad de fósiles. Descubra qué secretos revelan acerca del pasado de Escocia. **Tracks, Trails and Dinosaur Tales** (Rastros, pistas e historias de dinosaurios): ¿Qué podemos deducir acerca de los animales que vivieron hace millones de años mediante el estudio de los rastros y pistas fósiles y los restos de comida de los dinosaurios? **Wildlife in Danger** (Flora y fauna en peligro): Hay animales que se han extinguido o se encuentran en peligro de extinción, debido a la pérdida de su hábitat, a la caza y pesca furtiva y a otras causas. **Hunting** (La caza): En este apartado se ponen en duda nuestras concepciones acerca de por qué caza animales la gente y nuestra actitud con respecto a la muerte de los animales. **Scotland's Lost Wildlife** (La fauna y flora perdida de Escocia): Gran cantidad de animales y plantas que formaban parte del ecosistema escocés ha desaparecido, pero se están volviendo a introducir algunas especies.

Scotland's Wildlife (La fauna y flora escocesa)

El auténtico tesoro que constituyen nuestra fauna y nuestra flora y todo lo que deberíamos hacer para conservarlas. Exposiciones: **Birds From Your Window** (Los pájaros desde su ventana): Incluso en medio de una gran ciudad se puede ver gran variedad de aves en cada estación del año. **Wild About Glasgow** (El Glasgow más salvaje): Glasgow cuenta con una fauna y flora silvestres más ricas de lo que en un primer momento se pudiera pensar. **Aliens** (Criaturas de otros mundos): Especies foráneas de animales y plantas que hoy en día se encuentran firmemente establecidas en Escocia. **Famous Scottish Wildlife** (La famosa fauna y flora escocesa): La existencia de ciervos, águilas reales y cardos es de sobra conocida. Descubra también la corneja cenicienta, las primulas y los herrerillos capuchinos. **Life in Scottish Lochs** (La vida en los lagos y rías escocesas): El agua de las rías y el de los lagos es diferente, al igual que lo son los animales que los habitan. **Creatures in Camouflage** (Maestros del camuflaje): Averigüe cómo utilizan los animales el camuflaje para mimetizarse con el ambiente y por qué lo hacen. **A Fish's Tale** (Historia de un pez): La historia de la misteriosa cabeza de pez encontrada cerca del lago Lomond.

Primer piso (1): Este: Expression

Dutch Art (Arte holandés)

En estas salas se ilustra cómo el don de un país por las actividades mercantiles llegó a crear una época dorada de arte popular y de gran calidad. Exposiciones: **Investigating Rembrandt** (Rembrandt en primer plano): Uno de los cuadros más importantes de Glasgow. Descubra quién es el hombre que aparece en él. **Trade and Prosperity – A seafaring nation** (Comercio y prosperidad: una nación marinera): La potencia marítima que era Holanda en el siglo XVII influyó enormemente en el desarrollo del arte holandés. **Everyday Life?** (¿La vida cotidiana?): Escenas domésticas de la pintura holandesa y los mensajes que estos cuadros transmiten. **Landscapes and the Art Market** (Paisajes y el mercado del arte): La increíble variedad de los paisajes holandeses y lo que revela acerca de la sociedad y del mercado del arte de la época. **Still Life** (Naturaleza muerta): Descubra lo que estos cuadros nos cuentan acerca del interés que los holandeses del siglo XVII tenían por el mundo que los rodeaba. **The Dutch and Religion** (Los holandeses y la religión): En estos cuadros se pueden apreciar las diferencias entre la vida de los protestantes y la de los católicos. **Flemish Painting** (Pintura flamenca): Las divisiones religiosas que sufrieron los Países Bajos en el siglo XVII marcaron en gran medida el desarrollo del arte holandés. **The Five Senses** (Los cinco sentidos): Descubra los símbolos que utiliza Lairese en su cuadro para representar los cinco sentidos.

The Scottish Colourists (Los coloristas escoceses): A principios del siglo XX, los pintores Fergusson, Peploe, Cadell y Hunter incorporaron a la pintura escocesa el colorista estilo francés.

Fragile Art (Arte frágil)

Esta pequeña galería alberga obras de arte giratorias y de naturaleza frágil, ya sean préstamos o pertenezcan a nuestra colección.

French Art (Arte francés)

La percepción de la luz de los pintores franceses y cómo llenaron de color nuestras vidas. Exposiciones: **Changing Styles in 19th-century French Painting** (Cambio de estilo en la pintura francesa del siglo XIX): Entre 1850 y 1910, la representación de paisajes en Francia sufrió un cambio drástico. **Light on Water** (La luz reflejada en el agua): La manera en que los diferentes artistas superaron el desafío de pintar el agua en sus obras. **People Out of Doors** (La gente al aire libre): Los artistas franceses dejaron de pintar escenas agrícolas y empezaron a pintar gente en su tiempo de ocio. **Viewpoints** (Puntos de vista): La forma en que los artistas elegían las escenas que pintaban y en qué basaban sus decisiones. **Still Life** (Naturaleza muerta): Los artistas decidían pintar naturalezas muertas por innumerables razones. **Vuillard's Figures in a Room** (Los interiores de Vuillard): Cuadros poco corrientes llenos de detalle que parecen fotografías. **Portraits** (Retratos): Los artistas retratan a la gente por muchas razones.

No todos los retratos aquí expuestos están pintados a la manera tradicional.

Every Picture Tells a Story...

(Cada cuadro cuenta una historia...)

si se sabe cómo descifrarla. Descubra las historias que cuentan los cuadros y los objetos a través actividades físicas interactivas. **The Faruk Madonna** (La Virgen de Faruk): La historia de tres cuadros religiosos realizados para una capilla de barro por un prisionero de guerra, pintados sobre sacos de harina viejos.

Scottish Identity in Art

(La identidad escocesa en el arte)

La imagen que tenemos de Escocia hunde sus raíces en la historia y en el mito. Exposiciones: **Scottish Identity in Art** (La identidad escocesa en el arte): La influencia del arte de épocas pasadas en la identidad de la Escocia del siglo XXI. **Tartanalia** (El mundo del tartán): Cuando se piensa en Escocia, se piensa en el tartán. ¿De dónde sale este estereotipo? **Scottish Landscapes** (Paisajes escoceses): Las concepciones románticas del paisaje escocés llegaron a ser muy populares en la época victoriana. **Scottish Enlightenment** (La Ilustración escocesa): La adaptación de los estilos europeos para conseguir crear ese carácter escocés inconfundible, y su legado internacional. **Myth and Reality** (Mito y realidad): ¿Qué hay de verdad en personajes legendarios escoceses como Robert Burns o María Estuardo?

Picture Promenade (Recorrido pictórico)

Más cuadros de nuestras colecciones, agrupados por temas.

Sculpture Highlights (Hitos escultóricos)

Por todo el museo podrá encontrar una selección de esculturas de nuestras colecciones.

Glasgow and the World (Glasgow y el mundo)

Glasgow presume ante el resto del mundo. Exposiciones: **Glasgow's International Exhibitions** (Exposiciones internacionales de Glasgow): En 1888 y en 1901 Glasgow fue sede de grandes exposiciones internacionales, reafirmando así su lugar como segunda ciudad más importante del imperio británico.

Primer piso (1): Oeste: Life

Scotland's First People (Los primeros pobladores de Escocia)

Cómo moldearon la tierra nuestros ancestros y cómo esta, a su vez, moldeó también sus vidas. Exposiciones: **The First People in Scotland** (Los primeros pobladores de Escocia): El paisaje proporcionaba algo más que alimentos y refugio a nuestros predecesores; constituía el centro de actividades culturales y rituales. **Death and Ritual in Bronze Age Scotland** (Muerte y rito en la Edad de Bronce escocesa): Los orígenes de la tradición de enterrar a los muertos y por qué se enterraban objetos

de valor con ellos. **Living on the Water** (La vida sobre el agua): La vida en un *crannog*, una isla artificial construida sobre el agua. **Vikings in Scotland** (Los vikingos en Escocia): Los vikingos no eran exclusivamente invasores violentos. Se asentaron en Escocia, se casaron con los lugareños y cultivaron las tierras. ¿Cómo eran sus vidas? **Harvesting Food from the Wild** (Cosechas silvestres): Destrezas necesarias para sobrevivir.

Conflict and Consequence (Conflicto y consecuencia)

Nunca dejamos de inventar nuevas formas de matar a la gente y luego nos preguntamos por qué lo hacemos. Exposiciones: **Cold Steel** (El frío acero): Las espadas son a la vez una obra de arte y una arma diseñada para matar. **Dressed to Kill** (Vestidos para matar): Con estas caras armaduras se reflejaba el rango, la autoridad, la virilidad y la lealtad. **Animal Armoury** (Armaduras animales): Los humanos y los animales encuentran soluciones parejas a la hora de defenderse del ataque del enemigo. **A Life of Service** (Toda una vida al servicio de la patria): **James Keith Gorrie**: Las experiencias de este oficial de la marina mercante durante la Segunda Guerra Mundial marcaron su vida. **Souvenirs of War** (Recuerdos de guerra): La historia que nos cuentan los recuerdos que trajeron de la guerra los soldados del siglo XIX. **Battle of Langside – Building on history** (La batalla de Langside: haciendo historia): La batalla de Langside tuvo lugar en 1568 y duró tan solo 45 minutos, pero supuso el final del reinado de María Estuardo. Su legado puede verse en las calles del Glasgow de hoy en día. **The Holocaust: Remembering for the Future** (El holocausto: recordar para el futuro): Lo ocurrido durante el holocausto hizo que algunas personas empezaran una nueva vida en Glasgow.

Cultural Survival (Supervivencia cultural)

La forma en que la gente se adapta a un mundo en cambio constante. Exposiciones: **The Last Pearl Fishers in Scotland** (Los últimos pescadores de perlas de Escocia): En la década de los 90, se jubiló el último pescador de perlas, terminando con él una forma de vida ancestral. Aunque, por otra parte, estas son buenas noticias para la supervivencia de la madreperla de río. **Ceremonial Turtle Posts** (Postes tortuga

ceremoniales): Estos postes tallados es todo lo que queda de una ceremonia que se celebraba en el estrecho de Torres, cerca de la costa norte de Australia. **Survival – People and their land** (Supervivencia: las gentes y sus tierras): La lucha de las distintas tribus por conservar su identidad cultural. **Bronzes from Benin** (Bronces de Benin): Estos bronzes, tanto los antiguos como los modernos, continúan teniendo un significado religioso y social muy fuerte. **St Kilda – On the Edge of the World** (La isla de St Kilda: en el borde del mundo): Sus habitantes poblaron durante siglos esta isla remota, pero la abandonaron en 1930. Hoy en día, St Kilda es famosa por su flora y fauna y por su historia.

Discovery Centres (Centros de descubrimiento)

Arte, medio ambiente e historia. Ahonde en nuestras colecciones con sus propias manos.

Object Cinema: Life in the Rainforest

(Cine Object: La vida en la jungla)

La jungla cobra vida gracias a proyecciones y sonidos que nos permiten disfrutar de cerca de este atmosférico y excepcional lugar..

Study Centre (Centro de estudio)

John Fulton's Orrery (El planetario de John Fulton):

Una increíble muestra de ingeniería decimonónica que recrea el sistema solar conocido. **Harry Clarke**

stained glass (Vidriera de Harry Clarke): Hermosas vidrieras creadas por el famoso artista. **Avant armour** (Armadura Avant): Exhibición de esta singular armadura hecha a medida. **Grayson Perry pots** (Cerámica de Grayson Perry): descarados objetos de cerámica creados por este extravagante artista. ¡Fíjese bien en algunos de los motivos! **The First Kelvingrove Museum** (El primer Museo Kelvingrove): Objetos de la primera encarnación de un museo de Glasgow derribado hace años.

Mini-Museum (Minimuseo)

Diversión asegurada para niños menores de 5 años.



Servicios de señoras



Servicios de caballeros



Servicios para minusválidos



Guardarropa



Ascensor



Ascensor para minusválidos



Zona interactiva



Teléfono público



Cafetería



Tienda



Buzón